

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

Fecha de Vigencia: 01/09/2010

Sección 1: Identificación de la sustancia química y del proveedor

Nombre de la sustancia química: **ROCOL TUFGEAR SPRAY (OPEN GEAR LUBRICANT)**

Código interno de la sustancia química: R18105

Proveedor / fabricante / comercializador: IMESTRE – Importadora La Estrella Ltda. / Rocol LTD.

Uso del producto: Lubricante de alto rendimiento en aerosol para engranajes abiertos.

Dirección en Chile: Don Luis 697 Parque Industrial Valle Grande – Lampa, Santiago

Teléfonos en Chile: 56-2-7997270

Persona responsable en Chile: Roberto Aguilar, Experto en Prevención de Riesgos.

Teléfono de Emergencia en Chile: 09-8214625

Fax en Chile: 56-2-7997290

e-mail: ventas@imestre.cl

Sección 2: Información sobre la sustancia o mezcla

S.2.2 Caso de una mezcla

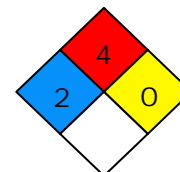
a) componentes que contribuyen al riesgo	Componente	Nº CAS	% WW
	Propelente de aerosol de hidrocarburo (<0.1% 1,3-BUTADIENE)	68476-85-7	30-60
	Isoparaffinic Hydrocarbon	90622-56-3	15-30
	Propanona	67-64-1	1-5

- nombre químico: Sin información

- número UN: 1950

Sección 3: Identificación de los riesgos

Marca en etiqueta Nch2190: Clase 2.1 "Gas comprimido inflamable". Rombo NCh 1411/IV (NFPA 704):



Clasificación de riesgos de la sustancia química: Clase 2.1 "Gas comprimido inflamable".

a) Riesgos para la salud de las personas

Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez):

Inhalación: Puede producirse irritación de la garganta con una sensación de opresión en el pecho. Puede producirse somnolencia o confusión mental.

Contacto con la piel: Puede producirse irritación y enrojecimiento del lugar de contacto.

Contacto con los ojos: Puede producirse irritación y enrojecimiento. Los ojos pueden llorar abundantemente.

Ingestión: Puede producirse dolor y enrojecimiento en la boca y en la garganta. Puede producir mareo.

Efectos de una sobreexposición crónica: Sin información

Condiciones médicas que se verán agravadas: Sin información

b) Peligros para el medio ambiente: Sin información.

c) Riesgos de naturaleza físico química :	NTP: Sin información IARC: Sin información OSHA: Sin información
d) Riesgos específicos de la sustancia :	Extremadamente inflamable. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
Otros Datos :	No hay datos.

Sección 4: Medidas de primeros auxilios

En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con:

Inhalación:	Retirar al afectado de la exposición, garantizando la propia seguridad mientras se realiza. Consúltese a un médico.
Ingestión:	Enjuáguese la boca con agua. No inducir el vómito. Consúltese a un médico.
Contacto con la piel:	Lávese inmediatamente con jabón y agua.
Contacto con los ojos:	Lavar el ojo con agua corriente durante 15 minutos. Consúltese a un médico
Notas para el médico tratante:	Sin información.

Sección 5: Medidas para lucha contra el fuego

Riesgos específicos:	Extremadamente Inflamable Forma una mezcla de aire y vapor explosiva. Durante la combustión emite vapores tóxicos de dióxido de carbono / de monóxido de carbono.
Productos peligrosos de la combustión:	Dióxido de carbono y monóxido de carbono.
Agentes extinción:	No utilizar agua. Espuma resistente al alcohol. Dióxido de carbono. Polvo químico seco. Utilizar pulverización de agua para enfriar los contenedores.
Procedimientos especiales para combatir fuego:	Sin información.
Equipo de protección especial para la actuación Incendios:	Llevar un aparato respirador autónomo. llevar prendas protectoras para evitar el contacto con la piel y los ojos.

Sección 6: Medidas para controlar derrames o fugas

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame: Sin información.

Elementos y equipos de protección personal para atacar la emergencia:	Guantes protectores. Gafas protectoras con cubiertas laterales. Prendas protectoras. Eliminar todas las fuentes de ignición.
Precauciones personales:	Evite que personal innecesario y sin protección ingrese al área del derrame.
Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente:	No verter en los desagües y ríos.
Métodos de limpieza (Recuperación – Neutralización):	No utilizar en el procedimiento de limpieza equipos que puedan producir chispas. Absorber con tierra o arena seca. Transferir a un contenedor de salvamento etiquetado, con cierre, para su eliminación mediante un método apropiado.
Métodos de eliminación de desechos:	Elimínelo vertiendo en un sitio de relleno de tierras regulado o con otro método para desechos peligrosos tóxicos.
Notas de prevención de riesgos secundarios:	Sin información.

Sección 7: Manipulación y almacenamiento

S.7.1 Manipulación

Medidas de orden técnico (Recomendaciones):	Sin información.
Precauciones a tomar:	Asegurarse de que existe ventilación mecánica del área. No manipular en un espacio reducido. Prohibido fumar.
Recomendaciones sobre manipulación segura, específicas:	Sin información

S.7.2 Almacenamiento

Medidas de orden técnico :	Sin información.
Condiciones de almacenamiento :	Guardar en un área fresca, bien ventilada. Mantener alejado de fuentes de ignición. Mantener alejado de la luz solar directa. Asegurarse de que la iluminación y equipo eléctrico no son una fuente de ignición.
Embalajes recomendados y no adecuados por el proveedor :	Sólo debe conservarse en el embalaje original.

Sección 8: Control de exposición / protección personal

Medidas para reducir posibilidad de exposición:	Asegurarse de que existe una ventilación suficiente del área. Asegurarse de que la iluminación y equipo eléctrico no son una fuente de ignición.
Parámetros para control :	Sin información
Límites Permisibles Ponderados (L.P.P.) :	HYDROCARBON AEROSOL PROPELLANT (<0.1% 1,3-BUTADIENE)TWA (límite exposición 8 h): 600ppm 1430mg/m LECP (límite exposición 15 min): 750ppm 1780mg/m ISOPARAFFINIC HYDROCARBON TWA (límite exposición 8 h): 1200 mg/m3
Lim. Permissible Absoluto (LPA) :	Sin información
Lim. Permissible temporal (LPT) :	Sin información
Umbral odorífero :	Sin información
Estándares biológicos :	Sin información
Límites permisibles radiactivos :	No aplica
Protección respiratoria :	No se requiere normalmente protección respiratoria.
Protección para ojos / cara :	Gafas protectoras con cubiertas laterales.
Protección personal para manos :	Guantes protectores.
Protección personal para cuerpo / piel :	Prendas protectoras.
Protección personal para pies :	Calzado resistente.
Medidas de Higiene, ventilación :	Sin información.

Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico:	Aerosol
Forma en que se presenta:	Aerosol no viscoso
Peso molecular :	Sin información
Olor :	Característico
Color :	Negro
pH :	Sin información
Concentración :	No aplica
Temperaturas específicas y/o intervalos de temperatura :	Sin información
Temperatura de descomposición :	Sin información
Temperatura de fusión :	< -130° C
Temperatura de ebullición :	< 0° C
Temperatura crítica :	Sin información
Temperatura de autoignición :	>200° C
Punto de inflamación :	< -100° C
Punto de congelación :	No aplica
Límites de inflamabilidad :	Inf.: 1.8% Sup.: 9.4 %
Propiedades explosivas :	Sin información
Peligros de fuego o explosión :	Sin información
Velocidad de propagación de la llama :	Sin información
Densidad relativa del vapor (aire=1) :	<1
Densidad relativa del líquido a 20 °C :	Sin información
Solubilidad en agua y otros solventes (mg/l) :	No miscible
Coefficiente de partición Octanol/Agua :	Sin información
Presión de vapor a 20°C :	> 210
Contenido VOC :	Sin información
Rango de inflamabilidad (% de volumen de aire) :	No aplica

Tipo o clase de radiactividad :	No aplica
Rangos de radiactividad :	No aplica
Otros datos :	Sin información

Sección 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad :	Estable en condiciones normales.
Reacciones de riesgo:	Sin información
Condiciones que se deben evitar :	Luz solar directa. Calor. Fuentes de ignición.
Incompatibilidad (materiales que deben evitar):	Agentes oxidantes fuertes. Agentes reductores fuertes.
Productos peligrosos de la descomposición :	Durante la combustión emite vapores tóxicos de dióxido de carbono / de monóxido de carbono.
Productos peligrosos de la combustión :	Dióxido de carbono y monóxido de carbono.
Polimerización peligrosa :	Sin información

Sección 11: Información toxicológica

Toxicidad a corto plazo (aguda o grave) :	Puede producirse irritación de la garganta con una sensación de opresión en el pecho. Puede producirse somnolencia o confusión mental.
Toxicidad a largo plazo (crónicas) :	Sin información.
Efectos locales o sistémicos :	Sin información.
Sensibilización alérgica :	Sin información

Sección 12: Información ecológica

Movilidad :	Altamente volátil. Más pesado que el aire.
Persistencia / Degradabilidad :	Sólo ligeramente biodegradable.
Bio-acumulación :	No hay potencial de bioacumulación.
Efectos sobre el medio ambiente :	Sin información.
Experimentos científicos :	Sin información
Otros datos :	Nocivo para los organismos acuáticos.

Sección 13: Consideraciones sobre disposición final

Disposición final de la sustancia, los residuos Desechos :	Elimínelo vertiendo en un sitio de relleno de tierras regulado o con otro método para desechos peligrosos o tóxicos.
Eliminación de envases y embalajes :	Se requiere atención del usuario hacia la posible existencia de regulaciones regionales o nacionales relacionadas con la eliminación.

Sección 14: Información sobre transporte

Vía Terrestre por carretera o ferrocarril:	Regulado por Decreto Supremo N° 198 de Transporte de carga de sustancias o productos peligrosos o que representen riesgos para la salud de las personas. ADR (Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera) es un acuerdo Europeo. RID (Reglamento de Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril). Clase de Peligro Primario: Clase 2.1 "Gas comprimido inflamable". N° UN: 1950
Vía marítima:	Regulado por IMO (Organización Internacional Marítima) y por IMDG (Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas). Clase de Peligro Primario: Clase 2.1 "Gas comprimido inflamable". N° UN: 1950
Vía aérea:	Regulado por IATA (Asociación de Tráfico Aéreo Internacional) (para embarque de carga). Clase de Peligro Primario: Clase 2.1 "Gas comprimido inflamable". N° UN: 1950
Vía fluvial / lacustre:	Regulado por IMDG (Código Marítimo de Mercancías Peligrosas). Clase de Peligro Primario: Clase 2.1 "Gas comprimido inflamable". N° UN: 1950
N° UN:	1950
Distintivos aplicables NCh2190:	



Clase y División de riesgo: Clase 2.1
 Códigos específicos: IATA, ICAO, IMO, IMDG, ADR, RID, UN, GRE, DOT.
 Otras informaciones: No verter al alcantarillado.

Sección 15: Normas vigentes

Normas internacionales aplicables: NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego); ISO (Organismo Internacional de Normalización); IEC (Comisión Electrotécnica Internacional); CODEX (Códigos sobre alimentos); EINECS de Europa (Inventario Europeo de existencias de Sustancias Químicas); MITI de Japón (Ley de Control de Sustancias Químicas); NICAS de Australia (Notificación Nacional de Químicos Industriales y Acta de Evaluación); OSHA, TSCA, SARA, CERCLA, y CWA Regulaciones Federales de Estados Unidos.

REGLAMENTOS NACIONALES, ESTADOS UNIDOS

- NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego)
- TSCA (Ley de Control de Sustancias Químicas Tóxicas)
- Ley Federal de control de la contaminación del agua
- Ley del Aire Limpio
- Proposición 65 de California
- Materiales Críticos, Michigan
- Leyes Estatales sobre el derecho a saber

REGLAMENTOS NACIONALES, CANADÁ

- WHMIS (Sistema de información de Materiales Peligrosos en Áreas de Trabajo).
- CEPA (Ley Canadiense de Protección Ambiental)

Normas nacionales aplicables:

- Norma Chilena NCh 382 Sustancias Peligrosas- Terminología y Clasificación General
- Norma Chilena NCh 2190 Marcas para información de Riesgos
- Norma Chilena NCh 1411/IV Prevención de Riesgos. IV Identificación de Riesgos de Materiales
- Norma Chilena NCh 2245.Of2003 Sustancias químicas – Hojas de Datos de Seguridad – Requisitos
- Decreto Supremo N° 198 Transporte de carga de sustancias o productos peligrosos o que presenten riesgos para la salud de las personas.
- Decreto Supremo N° 72, Art. 16 Reglamento de Seguridad Minera
- Decreto Supremo N° 594 Condiciones básicas mínimas en los lugares de trabajo
- Decreto Supremo N° 40 Informar sobre los riesgos de exposición.
- Decreto Supremo N° 148 Disposición de Residuos Peligrosos

Marca en etiqueta: "Gas comprimido inflamable".

Sección 16 : Otras informaciones

Información adicional:

HIMS		
SALUD		2
INFLAMABILIDAD		4
REACTIVIDAD		0
OTROS		

Los datos consignados en esta Hoja Informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia. Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera de control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.

Uso específico: Lubricante de alto rendimiento en aerosol para engranajes abiertos.
 Uso adecuado de ropa de seguridad para su aplicación
 Original: 04/09/2008